

February 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

A

لجنة المالية

الدورة السابعة والثلاثون بعد المائة

روما، 10-11 فبراير / شباط 2011

التكاليف المقدرة والتمويل المقترح للنهج التآزري لتحسين نظام أوراقك (R12)
بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة Livia Furlani

إدارة الخدمات المؤسسية والشؤون المالية والموارد البشرية

رقم الهاتف: +3906 5705 5687

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

الموجز التنفيذي

- ◀ تُرَفَّع هذه الوثيقة، بطلب من لجنة المالية في الدورة الخامسة والثلاثين بعد المائة في أكتوبر/تشرين الأول/ 2010، لعرض التكاليف المُقدَّرة والتمويل المقترح للنهج التآزري لتحديث نظام تخطيط الموارد في المنظمة باستخدام أوراكل (R12) بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.
- ◀ تبلغ التكاليف المُقدَّرة لبرنامج مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام 14.6 مليون دولار أمريكي سنة 2011 و23.9 مليون دولار أمريكي للفترة 2012-2013.
- ◀ تتماشى التكاليف المُقدَّرة مع مشاريع الأمم المتحدة الأخرى المُشابهة ومشاريع تخطيط الموارد السابقة في منظمة الأغذية والزراعة.
- ◀ يُقترح تمويل التكاليف بشكل أساسي من مرفق الإنفاق الرأسمالي بمبلغ 33.7 مليون دولار أمريكي، بالإضافة إلى مساهمة من خطة العمل الفورية بقيمة 4.8 مليون دولار أمريكي.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ لجنة المالية مدعوة لأخذ العلم بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة.
- مسودة المشورة**
- ◀ أخذت لجنة المالية علماً بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة.

معلومات أساسية

1- في دورتها الخامسة والثلاثين بعد المائة في أكتوبر/تشرين الأول 2010، تبّلت اللجنة أنّه، ولتطوير التطبيقات الإدارية لمنظمة الأغذية والزراعة على نحو أكثر شمولاً، يجري الآن اتباع نهج "تآزري". ترتّب عليه إدارة تحديث نظام تخطيط الموارد في المنظمة بالانتقال إلى استخدام الإصدار 12 لنظام أوراكل بالتوازي مع مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والحل الميداني. وإضافةً إلى الفائدة الكبيرة التي تتحقّق من حيث التكاليف عن طريق إدارة هذين المشروعين الإداريين بطريقة متكاملة، يُتيح هذا النهج لمشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام استغلال الوظائف الجديدة الهامة المتاحة في الإصدار 12 لنظام أوراكل وفي الوقت ذاته ضمان ألا تُضطرّ المنظمة إلى اعتماد نسخة غير مدعومة من نظام تخطيط الموارد في المنظمة في سنة 2013. كما أن بدء العمل بالإصدار 12 من نظام أوراكل بشكل تآزري سيسمح "للمنظمة بأن تستعاض عن نظامها الحالي للمحاسبة الميدانية بحل ميداني يستخدم وظيفة معيارية للإصدار 12 لنظام أوراكل لنقل التطبيقات إلى المكاتب الميدانية كجزء لا يتجزأ من نظام تخطيط الموارد في المنظمة. وفي إطار النهج التآزري الجديد ستتاح في سنة 2012 نظم تخضع للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وسيجري إعداد أول حسابات رسمية تخضع للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للسنة التقويمية 2013.

2- وإثر مناقشة التقرير في دورتها الخامسة والثلاثين بعد المائة، طلبت لجنة المالية عرض التكاليف المقدّرة والتمويل المقترح للنهج التآزري على دورتها الاستثنائية في فبراير/شباط 2011.

التكاليف المقدّرة

3- يلخّص الجدول أدناه التكاليف المقدّرة للنهج التآزري للفترة 2011-2013. ويشمل نطاق العمل لتقديرات التكاليف بما في ذلك مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتحديث نظام تخطيط الموارد في المنظمة وفقاً للإصدار 12 من أوراكل، بالإضافة إلى عددٍ من المجالات الأخرى المقترح إدخالها في البرنامج بشكل عام. وتشمل هذه المقترحات استبدال نظام السفر ونشر الأنظمة الجديدة في المكاتب الميدانية لدعم الأنشطة المتصلة بالمشتريات والموارد البشرية.

4- وسيُشرف على البرنامج مجلس تنفيذي للبرنامج شكّل حديثاً، يضمّ مدراء رفيعي المستوى من المقر العام ومن المكاتب الميدانية، برئاسة نائب المدير العام (العمليات).

ملخص حسب المجال	2011	مجموع 2013-2012	مجموع 2013-2011
البرنامج العام	2.6	5.1	7.7
السفر	0.3	0.5	0.8
المشتريات	0.6	1.2	1.8
المالية	4.9	9.0	13.9
الموارد البشرية	0.7	1.0	1.7
الخدمات المشتركة	0.3	0.5	0.8
تكنولوجيا المعلومات	5.2	6.6	11.8
المجموع العام	14.6	23.9	38.5

الشكل 1 - مجموع التكاليف المقدرة موزعة حسب السنة ومجال البرنامج (بملايين الدولارات)

5- تجدر الإشارة إلى أن التقديرات الواردة أعلاه قد تخضع للتغيير مع تحديد نطاق المشروع، وجدوله الزمني، وعملياته التآزرية بشكل أفضل. وتُعرض التفاصيل الواردة في الجدول وفق المجالات الوظيفية والفنية من أجل تجسيد أفضل للنطاق الواسع لمبادرة البرنامج العام وأثره على وحدات مختلفة، والمساهمات المتوقعة من مختلف أصحاب الشأن حرصاً على الإنجاز الناجح.

6- وتتماشى التقديرات مع التكاليف الناشئة عن مبادرات أخرى مشابهة وحديثة اتخذتها وكالات أخرى للأمم المتحدة (برنامج الأغذية العالمي مثلاً) ومع مشاريع مُشابهة أطلقتها منظمة الأغذية والزراعة في الماضي (قسم إدارة الموارد البشرية 2007، مالية أوراكل 1999).

7- وكما جرى تبليغ اللجنة سابقاً، فإن من بين الفوائد الأساسية للنهج التآزري، أنه سيتم تحقيق الفوائد الهامة المنشودة للأعمال بطريقة متكاملة ومُجدية من حيث التكلفة وتخفيف عبء العمل الذي لولاه لكان أكبر على أصحاب الشأن الأساسيين، وفرق المشروع، والمستخدمين النهائيين.

8- وتشمل الفوائد المحددة لنهج تآزري سيتم استغلاله في أنشطة ومراحل عدّة من المشروع ما يلي:

- أنشطة مشتركة لتطوير النظام وتصميمه، كانت لولا هذا النهج ستتعلق بمشاريع فردية؛
- دورات اختبار مشتركة، لولا هذا النهج كان يجب تطبيقها بالنسبة إلى كل مشروع؛
- إدراج وظيفة الإصدار المعياري 12 في مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بدل تكييف الإصدار 11 الموجود؛
- وجود برنامج واحد يضم التغيير والاتصال والتدريب في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية، ممّا يحدّ من التكاليف ذات الصلة بشكل ملحوظ.

مصدر التمويل

9- يُقترح تمويل النهج التآزري لمشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتحديث تطبيقات نظام تخطيط الموارد في المؤسسة، والمبادرات ذات الصلة بشكل أساسي من مرفق الإنفاق الرأسمالي مع مساهمة من خطة العمل الفورية. ويرد في الجدول أدناه ملخص لمصادر التمويل المقترحة للفترة 2011-2013.

مصدر التمويل	2011	2012-2013	المجموع
مرفق الإنفاق الرأسمالي (بملايين الدولارات)	13.0	20.7	33.7
خطة العمل الفورية (بملايين الدولارات)	1.6	3.2	4.8
المجموع (بملايين الدولارات)	14.6	23.9	38.5